

## Enfermería 5 Réunions et rôles

Reuniones y roles

<https://app.colanguage.com/es/frances/plan-de-curso/nursing/5>



|                                   |  |                                     |  |
|-----------------------------------|--|-------------------------------------|--|
| <b>Le chef de service</b>         | ( <i>Jefe de servicio</i> )            | <b>Le physiothérapeute</b>          | ( <i>El fisioterapeuta</i> )           |
| <b>Le coordinateur d'équipe</b>   | ( <i>Coordinador del equipo</i> )      | <b>Clarifier une responsabilité</b> | ( <i>Aclarar una responsabilidad</i> ) |
| <b>Le directeur d'hôpital</b>     | ( <i>Director del hospital</i> )       | <b>Contester poliment</b>           | ( <i>Contestar educadamente</i> )      |
| <b>Le pharmacien</b>              | ( <i>El farmacéutico</i> )             | <b>Demander des précisions</b>      | ( <i>Pedir precisiones</i> )           |
| <b>Le praticien ambulatoire</b>   | ( <i>El profesional ambulatorio</i> )  | <b>Donner son point de vue</b>      | ( <i>Dar su punto de vista</i> )       |
| <b>Le psychologue</b>             | ( <i>El psicólogo</i> )                | <b>Présenter son avis</b>           | ( <i>Presentar su opinión</i> )        |
| <b>Le chirurgien</b>              | ( <i>El cirujano</i> )                 | <b>Prendre la décision</b>          | ( <i>Tomar la decisión</i> )           |
| <b>Le médecin</b>                 | ( <i>El médico</i> )                   | <b>Proposer une solution</b>        | ( <i>Proponer una solución</i> )       |
| <b>L'infirmier / L'infirmière</b> | ( <i>El enfermero / La enfermera</i> ) | <b>Se mettre d'accord</b>           | ( <i>Ponerse de acuerdo</i> )          |

## 1. Ejercicios

### 1. Acta de la reunión del servicio (Audio disponible en la aplicación)



**Words to use:** priorités, réunion, protocole, responsabilité, infirmière, chef, accordée, avis, solution, patient

Hier, le service de chirurgie a organisé une \_\_\_\_\_ multidisciplinaire sur le suivi d'un \_\_\_\_\_ âgé. Le médecin généraliste, la chirurgienne, le pharmacien, la physiothérapeute et l' \_\_\_\_\_ de nuit étaient présents. Le \_\_\_\_\_ de service a rappelé le \_\_\_\_\_ pour la sortie de l'hôpital et la \_\_\_\_\_ de chaque professionnel.

D'abord, la chirurgienne a donné son \_\_\_\_\_ sur l'état du patient et a clarifié les risques. Ensuite, l'infirmière a proposé une \_\_\_\_\_ pour une meilleure coordination à domicile. Le pharmacien a expliqué le traitement et a défini les \_\_\_\_\_ pour les médicaments. À la fin, le chef de service a assigné les tâches et toute l'équipe s'est \_\_\_\_\_ sur le plan de suivi dans le dossier médical.

Ayer, el servicio de cirugía organizó una reunión multidisciplinaria para tratar el seguimiento de un paciente anciano. Estuvieron presentes el médico general, la cirujana, el farmacéutico, la fisioterapeuta y la enfermera de noche. El jefe de servicio recordó el protocolo de alta y la responsabilidad de cada profesional.

En primer lugar, la cirujana dio su opinión sobre el estado del paciente y aclaró los riesgos. A continuación, la enfermera propuso una solución para mejorar la coordinación en el domicilio. El farmacéutico explicó el tratamiento y estableció las prioridades para los medicamentos. Al final, el jefe de servicio asignó las tareas y todo el equipo acordó el plan de seguimiento en la historia clínica.

1. Quels professionnels participent à la réunion et pourquoi cette diversité est importante ?

\_\_\_\_\_

### 2. Elige la solución correcta

- Aujourd'hui, le chef de service \_\_\_\_\_ le cas et (Hoy, el jefe del servicio presenta el caso y cada profesional da su opinión.)  
a. présenter      b. présentent      c. présentait      d. présente
- Pendant la réunion multidisciplinaire, nous \_\_\_\_\_ du traitement et nous nous mettons d'accord sur un plan commun. (Durante la reunión multidisciplinaria, discutimos el tratamiento y acordamos un plan común.)  
a. discutons      b. discusions      c. discute      d. discuterons

3. Le psychologue clinicien \_\_\_\_\_ le rôle du patient, et le kinésithérapeute propose ensuite des exercices adaptés.

- a. expliques      b. explique      c. expliquer      d. expliquent

(El psicólogo clínico explica el papel del paciente y el fisioterapeuta propone a continuación ejercicios adaptados.)

4. À la fin de la réunion, le coordinateur de l'équipe \_\_\_\_\_ le compte rendu et envoie le plan de soins à tout le personnel soignant.

- a. rédiges      b. rédigeons      c. rédige      d. rédiger

(Al final de la reunión, el coordinador del equipo redacta el informe y envía el plan de cuidados a todo el personal sanitario.)

1. présente 2. discutons 3. explique 4. rédige

### 3. Completa los diálogos

#### a. Brève réunion d'équipe à l'hôpital

**Médecin généraliste:** *On commence la réunion multidisciplinaire pour Monsieur Dupont, vous pouvez ouvrir le dossier médical, s'il vous plaît ?*

(Comenzamos la reunión multidisciplinaria para el señor Dupont; ¿puede abrir la historia clínica, por favor?)

**Infirmière référente:** 1. \_\_\_\_\_

(Sí, doctor, la tengo delante. El cirujano propone un nuevo protocolo para el control del dolor.)

**Médecin généraliste:** *D'accord, mais j'ai une réserve, je pense que la priorité est le suivi à domicile, qu'en pensez-vous ?*

(De acuerdo, pero tengo una reserva: creo que la prioridad es el seguimiento domiciliario. ¿Qué opinan?)

**Infirmière référente:** 2. \_\_\_\_\_

(Estoy de acuerdo. Podemos programar una visita de enfermería cada dos días y yo coordino con el fisioterapeuta.)

#### b. Clarifier les rôles avec le coordinateur

**Coordinateur d'équipe:** *Avant la réunion multidisciplinaire, je veux clarifier les responsabilités pour la patiente Martin.*

(Antes de la reunión multidisciplinaria, quieroclarar las responsabilidades para la paciente Martín.)

**Psychologue:** 3. \_\_\_\_\_

(Muy bien: el médico especialista decide el tratamiento, pero yo doy mi opinión sobre la ansiedad de la paciente.)

**Coordinateur d'équipe:** *Parfait, alors j'assigne le suivi psychologique à votre service et je note ça dans le dossier médical.*

(Perfecto; entonces asigno el seguimiento psicológico a su servicio y lo anoto en la historia clínica.)

**Psychologue:** 4. \_\_\_\_\_

(De acuerdo. Y si el director médico tiene otra prioridad, lo podremos discutir en la próxima reunión.)

1. Oui, docteur, je l'ai devant moi, le chirurgien propose un nouveau protocole pour la douleur. 2. Je suis d'accord, on peut s'accorder sur une visite infirmière tous les deux jours et je coordonne avec le physiothérapeute. 3. Très bien, le médecin spécialiste décide du traitement, mais je donne mon avis sur l'anxiété de la patiente. 4. D'accord, et si le directeur médical a une autre priorité, on pourra en discuter à la prochaine réunion.

#### 4. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

1. Dans votre hôpital ou service idéal, quels professionnels participent à une réunion d'équipe et pourquoi ?

---
2. Lors d'une réunion pluridisciplinaire, comment donnez-vous votre avis de façon polie et claire ? Donnez une phrase exemple courte.

---
3. Si l'équipe n'est pas d'accord sur la prise en charge d'un patient, comment contestez-vous une décision de façon respectueuse ?

---
4. Expliquez brièvement une situation où il faut clarifier la responsabilité d'un collègue (infirmier, médecin, pharmacien...). Que lui demandez-vous concrètement ?

---

#### 5. En 5 o 6 frases, describa una reunión de trabajo a la que participa con frecuencia y explique brevemente el papel de cada persona presente.

*Dans ma réunion, il y a... / La personne responsable de... est... / Je donne mon avis quand... / Nous nous mettons d'accord sur...*

---

---

---